

槟城麦卡利斯特庄园酒店

因地制宜的感官盛宴

MACALISTER MANSION

PENANG

Adjusting Measures For A Sensual Feast

■ 茶子



作为“设计酒店联盟”(Design Hotels)的成员，马来西亚槟城麦卡利斯特庄园酒店顾名思义是基于私人宅邸改造而成，因而相较于一般的品牌酒店，麦卡利斯特更具备私家亲和力，无论是酒店的艺术布局、员工着装、品牌标识、还是室内设计，都力求将这一特质尽显。作为一座拥有百年历史积淀与韵律美的私人豪宅，麦卡利斯特庄园所承载的人的记忆是显而易见的，因而在改造过程中，设计师十分珍视这一随着岁月自然流露的美，借由当代手法在对过去的感激与对未来的憧憬之间寻求平衡。

Designed and branded as a lifestyle oriented "residence", the Macalister Mansion and the 5 F&B and Hotel entities that comprise it have been conceived as a single holistic vision. The design differentiates itself from the local boutique hotel scene by its intimate scale, contemporary design and attention to details – design ranging from art curation to uniforms, branding to interior design and everything else in between. Set against the backdrop of a conserved mansion, the heritage spaces have been carefully adapted and key features conserved and infused with contemporary design, allowing the project to strike a balance between the nostalgia of the past and a vision of relevance for the future.

从左右依次：夜幕下拥有殖民特色外观的槟城麦卡利斯特庄园酒店；总督麦卡利斯特巨大的胸像立于酒店入口迎接远迎宾客



麦卡利斯特庄园酒店的命名源于它的老主人——英国驻马来西亚原总督诺曼·麦卡利斯特上校。2011年9月，新加坡设计团队Ministry of Design欣然接受委托对其改造这栋豪宅。不仅结构被加强，原有风格要素被强化，建筑前方的草坪上还设置了一个小型泳池和与之相连的池畔酒吧。除了八间豪华客房，及六间独立的餐厅/酒廊，酒店还配备健身房，电脑室，图书馆，满足了宾客多方面的需求，令宾客如在家般舒心、便利。2.5米高的麦卡利斯特总督胸像就立于建筑前方，标志着酒店先前的显赫身份，同时欢迎着远迎宾客的光临。

The name Macalister Mansion honours Penang's British Governor Colonel Norman Macalister. The design process spanned an 8 month period from February to September 2011, with its owners working collaboratively with an ID company from Singapore, Ministry of Design. The renovation strengthened the original structure and style, and added a small swimming pool and a poolside bar on the lawn in front of the hotel. Besides eight luxurious guestrooms and six independent restaurants/bars, the guests can also find gym, computer room and library, all here to make them feel at home. Erected in front of the establishment is a 2.5-meter high statue of governor Macalister, sending a welcoming message to the guests as the host. ▶

活力的风格客房 Lively Guestrooms

酒店拥有八间豪华客房，各有各的特色与品格：“新娘房”内设独立的更衣区，由地面直达天花的穿衣镜及宽大衣柜构成。同时，一首咏叹爱情的十四行诗裹挟着莎士比亚式的浪漫情怀，继续于大床上方，主旨鲜明。八间客房中最大的一间附设露台，锻铁围栏与建筑外观相应，卧室内，床头的布艺拼贴出自马来西亚艺术家李美玲（Lee Meiling）之手，描绘出了麦卡利斯特宅第的外观。仔细观察会惊讶于设计者的敏锐与灵巧，通过一张张布片，将建筑的神韵、细节暴露无遗；“塔楼房”内设螺旋形楼梯，直达塔楼，可将宅第全景尽收眼底。同时，卧室以檳城艺术家Low Chee Peng的装置作品装饰，创作原型便是麦卡利斯特总督与夫人面对面的温馨场面。

由于酒店改造是基于建筑的原有结构而完成的，因此几间客房内形状不规则的天花同样是设计的亮点，以褐色原木架构出的几何造型更凸显出天花的特异。同时，或轻盈或富丽的水晶吊灯不但起到了点缀的作用，灯光的投影挥洒在天花与几何原木架构上，令整个空间都变得丰盈、律动起来。不仅如此，设计师在浴室同样下足了功夫，采用了占据一面墙宽的玻璃门，同时将应用于墙面的花样马赛克大胆地铺陈于地面，使整个浴室看上去就像客房的一面背景墙，为素白的卧室增添了一抹情趣。

*Here where history's strength eyes so keen,
March over these trochaic shores that some call "Jain"
Light hides itself in unburnt locks of hair,
Long and splendidous, narrowed to be seen.
My lips these living sentiments confess:
The burning earth, emerging signs of grace,
The balmy winds exchange and can embrace
The elements that bear my mind for fear
Each passing year that finds me by my side,
I manifest in affection, this will confide
What halloved bliss and joy must surely come
Through times fickle pulses To me hold fast,
O Love! These thoughts are thine for the vast
Distance travelled from far-flung heart to home.*



由于酒店改造是基于建筑的原有结构而完成的，因此几间客房内形状不规则的天花同样是设计的亮点，以褐色原木架构出的几何造型更凸显出天花的特异。

Since the renovation is based on the original structure, several guestrooms' irregular ceilings are also part of the highlight: the whole space is brought to life by the geometric shape of the original brown wooden structure.



There are eight luxurious guestrooms, each with a unique style: known as the Bridal Suite, it has a separate dressing area. This dressing area has a floor to ceiling mirror and generous wardrobe space. Bridal Suite has a privately commissioned Love Sonnet above the bed by Arron Lee. This sonnet done in old English, influenced by the writings for Shakespeare to depict a rendition of true love found between 2 people. The largest room amongst all the Eight Rooms boasts of the original wrought-iron balcony for guests to sit out. It has a privately commissioned art piece by Lee Meiling, a Malaysian artist based in Singapore. The art piece is a fabric collage of the front façade of Macalister Mansion, each type of fabric and lace specifically tailored to capture the essence of the architecture. The turret room has an alcove with the original wrought-iron spiral staircase which leads to the top. This room has a privately commissioned wire sculpture by Low Chee Peng, a local Penang artist. This art piece consists of side profiles of Sir Norman Macalister and his wife, facing each other.

Since the renovation is based on the original structure, several guestrooms' irregular ceilings are also part of the highlight: the whole space is brought to life by the geometric shape of the original brown wooden structure. Also, the sparkling reflection of the gallant chandelier landed on the ceiling and the wooden structure, livening up the whole space. The designers did not leave the bathroom unattended, they employed a wide-as-wall glass door and a mosaic-paved floor, thus creating a romantic background wall for the simple white room. ▶

从左至右顺时针依次：以浪漫的十四行诗为主打的“新娘房”；“塔楼房”内的螺旋形楼梯小巧且精致，流线型的身姿与一旁的人像装置相应；墙面与地面整齐划一的浴室空间；造型独特的天花作为原有建筑结构的遗留被刻意凸显





从左至右顺时针依次：
起居特色鲜明的主题
餐厅“客厅” (Living
Room)；“客厅”内多
姿多彩的壁画出自英国
早期的家居装饰类刊
物；媲美童话的“餐
厅” (Dining Room)

浪漫的主题餐厅 Romantic Themed Restaurant

相较于客房，酒店的餐饮空间更力求以丰富的色彩、装饰刺激宾客的多重感官体验。“餐厅” (Dining Room) 的前身是一座户外庭院，设计师因地制宜，将柔软的织物束起，成为最美且最通透的天花。不仅如此，餐厅内大面积的纯白点缀些许天蓝与粉红，配合位处中央的如童话般的“神树”与动物，虽与餐厅规矩的命名及正式的晚宴装备有些“背离”，但却使用餐环境充满浪漫的遐想。

与之相对，另一主题餐厅“客厅” (Living Room) 则以丰盈的色彩描绘出自然的景致。餐厅红白相间的瓷砖与窗花均是旧建筑的遗留，绿色的植物与俏皮的灯具，还有各种质地、造型的椅子均在一定程度上与原有装饰相应。墙面上的装饰是2D绘画，局部有3D的凸起，对家居场景的刻画更突出餐厅温馨舒适的氛围，十分适合四到八人的聚餐。户外餐厅“草场” (The Lawn) 是“客厅”的延伸，与泳池相依偎。这里无疑是最能体味马来西亚风情的餐厅，设计师在打造用餐环境的同时与环艺设计相结合，一应座椅均是最简洁的制式，而环绕着绿树的基座则厚实的可以，适合宾客乘着阴凉小憩。

Unlike the guestrooms, the public space aimed at stimulating the senses of the guests through colorful decorations. Formerly, the current "Dining Room" was an outdoor courtyard, which has inspired the designers to cover the whole ceiling with soft fabric, with the central end fastened and the rest draping down, definitely the most elegant ceiling canopy ever. Moreover, the restaurant was colored with large patch of white with a hint of azure and pink, echoing the fairytale-like magical tree and animals in the center.

Unlike the "Dining Room", another themed restaurant "Living Room" has depicted natural beauty with rich colors. The new decorations, the green plants, saucy lamps and the chairs of various material and styles, are specially arranged to match a few designs from the old building, the red and white tiles and window decorations of the restaurant. On the wall are 2D paintings with partial 3D embossment, creating a familial atmosphere fitting for dinner meetings with 4-8 people. An outdoor extension to the "Living Room", "The Lawn" offers a space to relax next to the pool. The minimalist tables and chairs, together with the rounded seat circling the tree with an extra-thick base, are solid proofs that the restaurant interior goes hand in hand with its surroundings. For those who want to experience true Malaysian feel, this truly is the place. ▶



相较于客房，酒店的餐饮空间更力求以丰富的色彩、装饰，刺激宾客的多重感官体验。
Unlike the guestrooms, the public space aimed at stimulating the senses of the guests through colorful decorations.





同为暗色调的雪茄室/威士忌吧“私室”(The Den)，虽然在品类上与“酒窖”类似，但精巧的设计使其更具殖民地特色。

Similar to The Cellar, The Den shared dark tones, but its design carries more colonial characteristics.



神秘的特色廊吧 Mysterious Themed Bar

“酒窖”(The Cellar)廊吧一改前述餐厅浪漫的基调，哥特味十足。古董书与造型老旧的艺术品都意在强调这座百年建筑厚重的历史情节，地板上黑红相间的折线图案十分抢眼，墙面同样采用了黑红相间的围板，就连座椅、沙发也是黑色与红色相配合地摆放着。餐厅的两间半私享包房内设挑高壁炉，暗红的色调与两幅鹿的肖像画构成视觉的中心。在壁画的下方高高堆起的圆木显然是为了凸显壁炉的原始感，亦在增强动物肖像画的野生意味，使之呈现出的浪漫一点也不亚于“客厅”的童话世界。

同为暗色调的雪茄室/威士忌吧“私室”(The Den)，虽然在品类上与“酒窖”类似，但精巧的设计使其更具殖民地特色。位处中央位置的黑色皮质沙发显然是视觉的焦点，仿佛舞台的主角一般，以低垂的吊灯、阴性的灯光凸显。但酒吧内更为抢眼的还属覆盖整个地面及墙围的马赛克，夺目的色泽令整个空间呈现出上暗下明的效果，再一次挑战了宾客对空间氛围的固有感知。

Different from the more romantic feel of the restaurants, "The Cellar" is unmistakably gothic, with the wall, flooring and furniture styled in eye-catching colors of black and red; the antiques and artworks are in harmony with the hotel's century-old history, check the two stunning deer portraits on the wall. There are two semi-private compartments in the restaurant. The wood-stacked fireplace brings out a sense of wilderness, no less romantic than the fairyland of the Living Room.

Similar to The Cellar, The Den shared dark tones, but its design carries more colonial characteristics. The central black leather sofa is the center of the attention, further spotlighted by the low-hanging chandelier. Still, the more arresting are the mosaic-covered walls and floors, their dazzling colors once again challenge the guests' preconceptions about the space.

槟城麦卡利斯特庄园酒店的八套豪华套房和六间餐厅/酒廊，皆以各自的特色与属性迷幻着观者，令宾客在场景的切换中感受时光的变迁。这诸多的奇思妙想既源于设计师的技巧与经验，更得益于建筑本身原有构架所承载的历史故事与人文记忆，仿佛养料般滋生着设计师的创作灵感。可以说，正是它的精巧成就了它的特色，这一点是品牌连锁酒店所不能比拟的。

With their charms and attributes, the eight luxurious guestrooms and the six restaurants/bars cast their spells on the guests and remind people of the vicissitude of time. The history and memory of the building have truly nourished and inspired the designer, and this is what other brand name hotels can never achieve. **LIT**

从上至下依次：雪茄室/威士忌吧“私室”的设计尽显其私享的特性；“酒窖”廊吧为旧有酒廊改造而成，红黑相间的射线兼具指示的功能，指引宾客将目光投注在旧建筑的遗留特色上。



小贴士TIPS

- 交通  距槟城国际机场约25分钟车程
- 参考价格  422美元/间夜起
- 客房数  8间客/套房
- 地址  228 Macalister Road, 10400 George Town, Penang, Malaysia
- 电话  +604 2283 888
- 网址  www.macalistermansion.com